

# 1. 野性消费

착한 소비. 돈쫓내다



预习 1분 미리보기 >

参考资料 : 수업을 미리 준비해보세요.

2021年7月, 河南遭遇特大洪灾, **濒临**破产的国产运动品牌鸿星尔克**低调**捐赠5000万元物资。网友得知后深受感动, **纷纷涌入**该品牌直播间**下单**, 表达自己对爱心企业的支持。**主播**劝大家理性消费, 而网友们则在**弹幕**里喊出“我要野性消费”, 由此“野性消费”一词诞生。“野性”指不**驯顺**的性情, “野性消费”即不受约束的消费。

濒临 bīn lín ...한 지경에 이른다.

低调 dī diào (드러내지 않고) 조용히. 겸손하고 신중한.

纷纷涌入 fēn fēn yǒng rù 우르르 몰려들다.      下单 xià dān 주문하다.

主播 zhǔ bō 방송 사회자. MC.

弹幕 dàn mù 동영상 댓글 자막. [영상 내에 글을 남기는 소통 방식.]

驯顺 xùn shùn 온순하다. 고분고분하다. 말을 잘 듣다.

# 1. 野性消费

착한 소비. 돈쫓내다

参考话题 대화해보기 >

参考话题 : 다음의 주제로 강사님과 대화해보세요.

1. 您怎么看待“野性消费”? “野性消费”有哪些利弊? 是否值得提倡?
2. 请您举一个韩国“野性消费”的例子。
3. 最近很多人都在“报复性消费”, 请您谈一谈“报复性消费”产生的原因和影响。
4. 请介绍一下您的消费习惯。您是否是“月光族”? 您每个月的花销主要用于哪些方面?
5. 您喜欢在线下消费, 还是喜欢在线上消费? 请您说一说线下消费和线上消费利弊。

消费习惯 xiāo fèi xí guàn 소비습관.

消费心理 xiāo fèi xīn lǐ 소비심리.

冲动消费 chōng dòng xiāo fèi 충동적인 소비.

理性消费 lǐ xìng xiāo fèi 이성적인 소비.

刺激性消费 cì jī xìng xiāo fèi 자극성 소비.

入不敷出 rù bù fū chū 수지가 맞지 않다. 수입보다 지출이 많다.

月光族 yuè guāng zú 매달 자신의 월 수입을 다 써버리는 사람들을 이르는 말.

购物狂 gòu wù kuáng 쇼핑광. 쇼퍼홀릭. 쇼핑중독자.

血拼 xuè pīn 미친듯이 쇼핑하다.

报复性消费 bào fù xìng xiāo fèi 보복 소비.

吃土 chī tǔ 예산을 초과해서 물건을 산 네티즌들이 '흙'밖에 못 먹고 살겠다고 스스로를 비꼬는 말로 쓰였다. 후에는 뜻이 확장되어 '(수중에) 돈이 없는 상태'를 가리킬 때 쓴다.

## 2. 社死

공개적 망신/사회적 매장



预习 1분 미리보기 >

参考资料 : 수업을 미리 준비해보세요.

“社死”是“社会性死亡”的简称，其含义多为在公众面前**出丑**的意思，已经丢脸到没脸见人，只想**找个地缝钻进去**的程度，被称之为“社会性死亡”，和另外一个网络语“**公开处刑**”的含义比较接近。

另一个含义为个体遭遇**网络暴力**后，陷入社交往来被**阻断**、社会声誉被**倾轧**困境的一种代名词。

出丑 chū chǒu 망신을 당하다. 체면을 잃다.

找个地缝钻进去 zhǎo ge dì fèng zuān jìn qù 쥐구멍에 숨고 싶은 심정.

公开处刑 gōng kāi chǔ xíng 공개 처형.

网络暴力 wǎng luò bào lì 사이버 폭력. (=网暴 wǎng bào )

阻断 zǔ duàn 차단하다. 막다.

倾轧 qīng yà 배척하다.

## 2. 社死

공개적 망신/사회적 매장

参考话题 대화해보기 >

参考话题 : 다음의 주제로 강사님과 대화해보세요.

1. 如果您遇到尴尬的事情, 您会怎样自我调节?
2. 如果您看到身边的人遇到“社死”的场景, 您会怎么做?
3. 韩国最近有什么“社会性死亡”的网络热搜话题吗?
4. 您对“社会性死亡”的补刀者有什么样的看法?
5. 有人说网络“社会性死亡”事件背后的推手就是赤裸裸的网络暴力。您怎么看?

反转 fǎn zhuǎn 반전하다. 역전(逆轉)하다.      舆论 yú lùn 여론.

翻车 fān chē 중간에 어떤 원인으로 실수하여 지거나 실패하는 것.

审判 shěn pàn 심판(하다). 재판(하다).      道德至高点 dào dé zhì gāo diǎn 도덕적 우위.

只要我不尴尬, 尴尬的就是别人 zhǐ yào wǒ bù gān gà, gān gà de jiù shì bié rén  
부끄러움은 남의 몫.

补刀者 bǔ dāo zhě 확인 사살하는 사람.      赤裸裸 chì luǒ luǒ 적나라하다. 숨김이 없다.

# 3. 社恐 대인기피증

## (↔ 社牛 ‘인싸’적 성향)



参考资料 : 수업을 미리 준비해보세요.

“社恐”是社交**恐惧症** (social phobia) 的简称，是一种对任何社交或公开场合都感到强烈恐惧或忧虑的神经症。这种人对于在陌生人面前或可能被别人仔细观察的社交或表演场合，有一种**显著**且持久的恐惧，害怕自己的行为或紧张的表现会引起**羞辱**或**难堪**。有些人对参加聚会、打电话、到商店购物、或询问权威人士都感到困难。

“社牛”是社交牛逼症或者社交牛人的简称，与社交恐惧症相反的概念，形容在社交方面不**胆怯**，不怕生，不惧别人的眼光，不担心被人嘲笑，能够**游刃有余**地沟通。

恐惧 kǒng jù 겁먹다. 두려워하다.

显著 xiǎn zhù 현저하다. 뚜렷하다. 두드러지다.

羞辱 xiū rǔ 치욕을 주다. 모욕하다.

难堪 nán kān 난감하다. 난처하다.

胆怯 dǎn qiè 겁내다. 위축되다.

游刃有余 yóu rèn yǒu yú 힘들이지 않고 여유 있게 일을 처리하다. 식은 죽 먹기.

# 3. 社恐 대인기피증 (↔ 社牛 ‘인싸’적 성향)

参考话题 대화해보기 >

参考话题 : 다음의 주제로 강사님과 대화해보세요.

1. 您“社恐”过吗? 您觉得“社恐”的形成和哪些因素有关系?
2. 您身边有“社牛”吗? 您觉得“社牛”是天生的还是通过后天培养出来的呢?
3. 有人说:“社恐”和“社牛”都是不自信的表现。您怎么看?
4. 您听说过“社交牛杂症”吗?
5. 您在意别人的眼光或者看法吗?
6. 如何缓解在众人面前讲话时的紧张感?

放飞自我 fàng fēi zì wǒ 남의 시선을 신경 쓰지 않고 자기의 본모습을 있는 그대로 드러내다.

心理素质 xīn lǐ sù zhì 정신력.

尴尬 gān gà 부자연스럽다. 어색하다. 민망하다.

社交牛杂症 shè jiāo niú zá zhèng 상황에 따라 성격을 자유롭게 바꾸는 것.

天花板 tiān huā bǎn (어떤 사람·일 따위의) 최고. TOP.

脸皮薄 liǎn pí báo 수줍음을 잘 타다. (↔脸皮厚 liǎn pí hòu 얼굴이 두껍다. 뻔뻔스럽다.)

套近乎 tào jìn hu 잘 모르는 사람에게 친한 것처럼 말이나 행동을 하다.

## 4. 吃瓜(群众)

팝콘 먹으면서 구경하다. 눈팅족



预习 1분 미리보기 >

参考资料 : 수업을 미리 준비해보세요.

“吃瓜群众”原指在**网络论坛**中，人们**发帖**讨论问题，后面排队**跟帖**，**不着边际地闲扯**的人。现将“不发言只**围观**”的普通网民称为“吃瓜群众”，用来表示一种**不关己事**、不发表意见仅围观的状态。

网络论坛 wǎng luò lùn tán 온라인 토론방. 온라인 커뮤니티.

发帖 fā tiē 게시글을 올리다.

跟帖 gēn tiē 댓글(을 달다.)

不着边际地 bù zháo biān jì de 주제와 동떨어지게.

闲扯 xián chě 잡담하다.

围观 wéi guān (많은 사람들이) 둘러싸고 구경하다.

不关己事 bù guān jǐ shì 모르쇠. 자기와 상관없는 일로 여기다.

# 4. 吃瓜(群众)

팝콘 먹으면서 구경하다. 눈팅족

参考话题 대화해보기 >

参考话题 : 다음의 주제로 강사님과 대화해보세요.

1. 您如何看待“吃瓜”的人? 您身边有一边上班一边偷偷摸摸“吃瓜”的人吗? 请说说。
2. 您最近在网络上吃了“什么瓜”? (您关注了什么热门话题?)
3. 盲目地“吃瓜”可能会引发网络暴力, 您觉得“吃瓜群众”也要有职业操守吗?
4. 现在的“吃瓜群众”吃的一些正能量的“瓜”对社会有哪些有积极的影响?
5. 您怎么看“当局者迷, 旁观者清”?

不明真相吃瓜 bù míng zhēn xiàng chī guā 진상을 모른 채 구경을 하다.

人人皆知 rén rén jiē zhī 모두가 다 아는 사실임을 이르는 말.

爆料 bào liào 폭로.

道德至高点 dào dé zhì gāo diǎn 도덕적 우위.

盖棺定论 gài guān dìng lùn '사람의 가치는 관 뚜껑을 덮고 나서야 안다.'라는 뜻의 성어로, 요즘에는 어떤 일의 최종 결과를 뜻하는 말로 사용한다.

盲目跟风 máng mù gēn fēng 무작정 따라하기.

实锤证据 shí chuí zhèng jù 확실한 증거.

当局者迷, 旁观者清 dāng jú zhě mí, páng guān zhě qīng 당사자보다 제삼자가 더 잘 안다. 바둑을 두는 사람보다 구경하는 사람이 수를 더 잘 읽는다.

网暴 wǎng bào 사이버 폭력. (=网络暴力 wǎng luò bào lì)

看热闹不嫌事儿大 kàn rè nao bù xián shìr dà 구경하는 일은 사건의 경중을 가리지 않는다.